



Built to Lead

即時發佈：2016年6月2日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 宣佈 KLEIN STEEL 在 ROCHESTER 中新增 50 份工作

新型一流工廠將會支援該製造企業的持續發展

該專案對「Finger Lakes Forward」進行了補充 – 其是該地區成功的上州復興計畫，旨在發展經濟和創造新機會

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈業界領先的鋼鐵服務供應商 Klein Steel 正在 Rochester 中新增 50 份工作。該公司正投資 800 萬美元來擴大其紐約州業務，採用國內最先進的鋼鐵加工設備來增加產量和提高生產力。40,000 平方英尺的新工廠臨近該公司位於紐約州 Rochester 的總部。

「Klein Steel 繼續為 Rochester 譜寫成功故事，於該地區創造就業和推動經濟增長，」州長 **Cuomo** 說。「這次擴張鞏固了所取得的進步，兌現了本州對投資於尖端科技來加強上州經濟和推動 Finger Lakes 不斷向前的承諾。」

副州長 Kathy Hochul 於 Rochester 舉行的剪綵儀式上宣佈了該消息。Klein Steel Services 亦宣佈了該公司的一項宏大發展計畫，預計企業規模在未來三年內翻一倍。Klein Steel 將會保留紐約州中的 190 份工作。

副州長 **Kathy Hochul** 說：「45 年來，Klein Steel 的企業願景已令其成為 Rochester 地區不可分割的一部份。正是這種相同的力量正在推動其擴張，並意味著在該公司的紐約州和東北地區市場中創造新的就業和機會。我們非常驕傲與 Klein 合作，藉助行業一流的工廠來書寫其歷史的下一章，繼續提高製造效率並對那些尋求發展職業技能的工人提供訓練。這是對優秀僱主和上州經濟的明智投資。」

Klein Steel Service 總裁兼執行長 Todd Zyra 說：「今日我們新的核心工廠的盛大開業代表著鋼鐵服務的新紀元，並標誌著為我們的客戶、我們的團隊成員和我們所服務的社區帶來重大機會。這直接得益於我們的持續投入，以及來自 Empire State Development、RG&E、Monroe 縣、Rochester 市和我們團隊成員與合作夥伴的支援。」

本州的經濟發展機構 Empire State Development (ESD) 將會為 Klein Steel 提供最高 750,000 美元基於績效的 Excelsior Jobs Program 稅收優惠來作為對其就業創造承諾的回報。Rochester Gas & Electric 將會依據其電力基礎設施和企業能效計畫提供最高

100,000 美元的補助金。

Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Howard Zemsky 說：「Klein Steel 的一流新工廠將會採用國內最先進的鋼鐵加工設備，並將會為 Rochester 帶來 50 份工作。如想要像 Klein Steel 一樣將公司規模翻一倍，能夠做出的最好投資便是擴大你的紐約州勞動力規模。」

NYSEG 和 RG&E 總裁兼執行長 Mark S. Lynch 說：「NYSEG 和 RG&E 一直透過我們完善的經濟發展撥款計畫來支援那些發展中的行業。Klein Steel 書寫了一個本土成功故事，從一間三個車庫的倉庫擴大至全州的五個地點，而如今在繼續投資並惠及紐約州的經濟。認識到 Klein Steel 的恆久發展需求，我們已撥付了高達 100,000 美元的 RG&E 經濟發展撥款來協助該公司於最近擴張中的電力基礎設施和節能改善。我們祝賀 Klein Steel 腳踏實地發展，並希望該公司繼續邁向成功。」

Monroe 縣縣長 Cheryl Dinolfo 說：「新增這座一流工廠彰顯出 Klein Steel 對紐約州及我們當地社區的持久承諾。Klein Steel 在 Monroe 縣經營業務由來已久，因此我們非常感謝其對我們當地勞動力的貢獻，包括創造就業和保留就業。我們期待著繼續與 Klein Steel 合作，幫助該公司擴大和加強本縣作為出色營商之地的聲譽。」

Rochester 市長 Lovely Warren 說：「隨著我們努力為我們的公民帶來更多的工作、更安全和更具活力的社區，及更好的教育機會，我們幸運地擁有像 Klein Steel 這樣的優秀社區合作夥伴。我非常感謝他們對本市做出的重大投資，及因此而帶來的就業。Klein Steel 一直對 Rochester 做出持久貢獻，而這筆最近的投資兌現了其對本市及其工人的持久承諾。」

Klein Steel 的工程師和營運專家與鋼鐵建造行業的全球領先製造商合作來共同制定一種創新、智慧的鋼鐵生產體系，其自動執行多個生產序列，並透過可確保最高效率和品質的智慧設備進行管理和監控。結果是打造出一種可自動執行不同操作的自訂配置系統，從吹粒和鋸切到追蹤和裝載，同時由 Klein Steel 認證技工執行重要的診斷和質量控制任務。位於瑞士與意大利之間北部邊境阿爾卑斯山腳下的 Ficep S.p.A. 是主要合作夥伴，並得到其位於馬里蘭州 Forest Hill 的美國分公司的支援。除 Ficep 之外，Klein Steel 在當地與 RG&E、M&T Bank 和 Buckingham Properties 合作來快速追蹤其新工廠。

參議員 Joseph Robach 說：「自 1971 年創立以來，Klein Steel 一直是一流僱主和 Rochester 商界的成功典範。藉助這座一流的新工廠，Klein Steel 將能夠繼續繁榮發展，同時為員工提供新的工作空間並為我們的當地勞動力創造 50 份新工作。感謝 Empire State Development 協助該專案，從而我們能夠確保 Klein Steel 繼續在未來留在 Rochester 社區。」

眾議院多數黨領袖 Joe Morelle 說：「得益於 Klein Steel 的貢獻和州長 Cuomo 的支援，Rochester 將會繼續擴大其先進製造實力，最終幫助培育與全球投資人的新型創新合作關係，並加快全地區的就業增長。今日的剪綵進一步證明，我們社區中的製造業復甦是真實

且持久的。」

Klein Steel 創立於 1971 年，業務地點遍佈紐約州各地。從僅在一座三個車庫的倉庫中存放三卡車鋼鐵的小企業起步，Klein Steel Service 如今已發展為在 Rochester、Buffalo、Syracuse 和 Albany 擁有五處地點，包含五座倉庫和 300,000 平方英尺的廠房；世界級的一流金屬配送與加工設備；3,500 款碳、不鏽鋼、鋁和特種金屬產品；先進卓越中心 (Advanced Center of Excellence) 加工廠；及 2,500 多家客戶，遍佈紐約州西部和中部、南部地區、賓夕法尼亞州北部、馬薩諸塞州南部、康涅狄格州、佛蒙特州及全國各地。

參議員 Charles Schumer 說：「Klein Steel 的擴張不僅將會創造 50 份新工作，而且將能夠幫助這家尖端公司擴大其產品系列，贏得更多客戶並發展其企業 – 所有這些皆得益於這筆 800 萬美元的新投資和地處 Rochester 的一流工廠。自 45 年前首次扎根 Rochester 以來，Klein 公司一直每天恪守經營規則和制度，令其自身像製造出的鋼鐵一樣強大。因此，我一直非常驕傲代表 Klein 努力對抗像中國那樣違反貿易協定並向這裡不公平地傾銷低價鋼鐵的國家，且鑒於此，我曾與 Klein 攜手推動確保國防部再次從美國公司採購其鋼鐵。我感謝 Klein Steel 投資於 Rochester，並讚賞他們所有的工人為實現這次擴張所付出的辛勤努力。」

國會議員 Louise Slaughter 女士說：「我們的製造部門在繼續加強 Rochester 作為創新中心的地位。我祝賀 Klein Steel 開業這座新的先進鋼鐵服務中心，幫助創造新就業和發展我們的經濟。」

關於 Klein Steel Service

Klein Steel Service Inc. 創立於 1971 年，是主要的金屬供應和加工中心，是東北地區公認的行業領袖及全國少數幾家符合 NQA-1 標準的金屬服務中心之一。藉助 45 年良好的品質、創新、績效和客戶服務，Klein Steel 的廠房面積已擴大至 300,000 平方英尺，為 NY、PA、MA、VT 和 CT 的客戶提供可靠服務。

Klein Steel 透過 3,500 多款碳、不鏽鋼、鋁和特種金屬產品來提供世界級的 JIT 庫存和供應管理解決方案。另外，Klein Steel 提供全面的增值加工服務，從高速銑銼到氧氣等離子切割，以及面向商用和商業級專用核材料的零件製造和裝備。

Klein Steel 是公認的行業領袖，屢獲殊榮，包括 2015 年獲得「Platt's Global Metal Distributor of the Year」大獎，2014、2015 和 2016 年入圍 American Metal Market 的「Service Center of the Year」大獎決賽名單，2016 年入圍 AMM 的「Advocate of the Year」大獎決賽名單，2016 年入圍 CivilianJobs 的「Most Valuable Employer For Military」決賽名單，2015 年獲得「Rochester Top Workplaces」大獎，2015 年獲得「Rochester Top 100」公司稱號，2012 年獲得「Rochester Business Ethics」大獎，及 2011 年獲得「Industry Week Best Plants」大獎。

加快實施 Finger Lakes Forward

今日公告可促進地區藍圖「Finger Lakes Forward」的實施。該藍圖旨在大力促進經濟增

長和社區發展。為支援對光子、農業與食品生產以及先進製造等主要產業進行投資的計畫，本州自 2012 年以來對該地區的投資已超過 34 億美元。如今，失業率已降至從大蕭條前至今的最低水平；個人及企業所得稅有所下降；各企業正紛紛選擇將 Rochester、Batavia 和 Canandaigua 等地作為其發展壯大及投資的目的地。

現在，該地區正透過本州藉助州長 Cuomo 於 2015 年 12 月推出之上州復興計畫(Upstate Revitalization Initiative)撥付的 5 億美元投資來加快實施 Finger Lakes Forward。本州的 5 億美元投資將帶動超過 25 億美元的私營企業投資 – 據該地區提交的計畫預計，此舉可創造最多 8,200 份新工作。欲知詳情，請流覽[這裡](#)。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418